

HR

UPUTE ZA UPORABU ZAŠTITNE ODJEĆE

Príjevod originalnîh uputa

LAHTI PRO®

HLAČE, šifra proizvoda: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

MOLIMO PROČITAJTE OVAJ PRIRUČNIK PRIJE UPORABE PROIZVODA.

DRŽITE PRIRUČNIK ZA BUDUĆU UPOTREBU.

UPOZORENJE! Pročitajte sve sigurnosne upozorenja i sačuvajte sigurnost.

Hlače - u daljnjem tekstu "odjeća" ili "zaštitna odjeća" - proizvode se u skladu s EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Uredbom 2016/425. Adresa web stranice na kojoj možete pristupiti OD deklaracijama i poštivanju propisa: www.lahtipro.pl

Ova je odjeća osobna zaštitna oprema jedinstvenog dizajna, koja pripada **prvoj kategoriji** , a namijenjena je zaštiti korisnika od utjecaja mehaničkih čimbenika, čiji su učinci površni.

1. KORISTENJE

Velicinu odjeće treba odabrati na pravi način. Prilikom odabira velicine odjeće treba imati na umu da je ona udobna i da daje slobodu kretanja. Provjerite velicinu isprobavajući odjeću prije početka rada.

Zaštitnu odjeću treba odabrati na odgovarajući način za upotrebu na radnom mjestu. Prema uputama za zaštitu na radu.

Zaštitnu odjeću trebate nositi u svako doba tijekom bilo kojeg posla u kojem postoji opasnost od tjelesnih ozljeda i površinskih učinaka.

2. MATERIJAL

Osnovna tkanina: 65% polyester/35% pamuk, 255 g/m² ± 10 g/m²

Umetanja: Oxford 100% polyester, 310 g/m² ± 10 g/m²

Materiali korišteni za proizvodnju uglavnom ne izazivaju iritaciju kože ili alergijske reakcije. Međutim, mogu postojati pojedinačni slučajevi takvih reakcija kod ljudi alergičnih na odjeću. Trebate prestati koristiti ovu odjeću i posavjetovati se s liječnikom. Proizvod ne koristi materijale koji mogu izazvati alergijske reakcije ili mogu biti kancerogeni, toksični ili mutageni.

3. OGRANIČENJA ZAŠTITE

Odjeća štiti samo dijelove tijela koje pokrivaju. Ne štiti korisnika od visokih i niskih temperatura. Izbjegavajte kontakt s plamenom. Razina zaštite odnosi se samo na materijal od kojeg je odjeća šivana i vrijedi samo za novu, neopranu i ne popravljenu odjeću. Ova razina zaštite temelji se na ispitivanju provedenom u skladu s gore navedenim. norma o novoj odjeći i ne uzima u obzir promjene koje su posljedica njihovog trošenja.

- **Čimbenici koji smanjuju učinkovitost zaštite**
 - a) natapanje vode;
 - b) vatre ili vruće površine;
 - c) niske temperature;
 - d) otapala;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

SL

NAVODILA ZA UPORABO ZAŠTITNE OBLEKE

Prevod izvirnih navodila za uporabo

LAHTI PRO®

HLAČE, oznaka proizvoda: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

PRED UPORABO IZDELKA SE SEZNANITE Z NAVODILA ZA UPORABO.

SHRANITE NAVODILA ZA MOREBITNO KASNEJŠU UPORABO.

OPOROŽILO! Pozorno preberite vsa opozorila in navodila za varno uporabo izdelka.

Hlače (u nadaljnjem besedilu »oblačilo« ali »zaščitna obleka«) so proizvedene v skladu s standardom EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 in Uredbo 2016/425. Naslov spletne strani, na kateri lahko dostopate do izjave skladnosti EU: www.lahtipro.pl

To oblačilo je preprosta osebna varovalna oprema **kategorije I**, namenjena zaščiti uporabnika pred mehanskim delovanjem s površinskimi posledicami.

1. UPORABA: Izdelki morajo ustrezno veljati oblačila. Pri izbiri velikosti oblačila bodite pozorni na to, da se bo veste v njem počutili udobno in da svoboda gibanja ne bo omejena. Pred začetkom dela pomente oblačilo in preverite, ali je njegova velikost ustreza.

Zaščitna obleka mora biti ustrezno izbrana glede na uporabo na danem delovnem mestu. V skladu z navodili za varstvo in zdravlje pri delu za določeno delovno mesto.

2. MATERIJAL

Osnovna tkanina: 65% polyester/35% bombaž, 255 g/m² ± 10 g/m²

Vstiki: Oxford 100% polyester, 310 g/m² ± 10 g/m²

Materijal, uporabljen za proizvodnjo oblačil, praviloma ne povzroča draženja kože ali alergijskih odzivov. V posameznih primerih lahko pride do odziva kože pri osebah, ki so občutljivi na umetne masle. V tem primeru je treba prenehati z njihovo uporabo in se posvetovati z zdravnikom. Pri proizvodnji izdelka niso bili uporabljeni materiali, ki lahko povzročijo alergijske odzive ali so lahko rakotvorni, strupeni ali mutageni.

3. OMEJITVE ZAŠTITE

Obláčila ščitijo samo tiste dele telesa, katere prekrivajo. Obláčila ne ščitijo uporabnika pred visokimi in nizkimi temperaturami. Prepričete izpostavljenost plamenu. Stopnja zaščite se nanaša samo na material, iz katerega je sestavljena obleka, in velja samo za novo, neopranu in neobdelano oblačilo. Navedeni zaščitni virom temelji na preizkuhu, opravljenem v skladu zgoraj navedenim standardom, na novih oblačilih in ne vključuje sprememb, ki so posledica njihove obrabe.

- **Dejavniki, povzročajoči izgubo zaščitnih lastnosti:**
 - a) pronicanje vode;
 - b) požara ali vročim površinam;
 - c) izpostavljenosti nizkim temperaturam;
 - d) topilom;
 - e) kemičnim sredstvom, kisline, baze;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJSKA

V3.21.10.2024

EN

USER INSTRUCTIONS FOR PROTECTIVE CLOTHING

Original text translation

LAHTI PRO®

Trousers, product code: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

READ THESE INSTRUCTIONS THOROUGHLY BEFORE YOU START USING THE PRODUCT.

Keep these instructions for future reference.

WARNING! Read all safety warnings and safety use recommendations.

The trousers, hereinafter the "clothes" or "protective clothing", are manufactured in accordance with the EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 standards and Regulation 2016/425. The internet address where the EU declaration of conformity can be accessed: www.lahtipro.pl

This garment is an item of simple design, category **I** personal protective equipment (PPE) designed to protect the user against mechanical factors with superficial effects.

1. USE

The size of the garment should be selected properly. When selecting the size check whether it is comfortable and provides freedom of movement. Always check the size by trying the garment on before you start working. Protective clothing should be selected to meet the requirements of each workplace as required by the workplace Occupational Safety and Health guidelines.

Protective clothing should be worn at all times during the performance of any work where there is a risk of superficial injury.

2. MATERIAL

Basic fabric: 65% polyester/35% cotton 255 g/m² ± 10 g/m²

Patches: Oxford 100% polyester 310 g/m² ± 10 g/m²

The materials used to manufacture the clothing do not normally show any skin irritating properties and are not allergenic. However, there may occur some individual cases of such reactions in persons allergic to plastics. In such case, stop wearing the clothing and consult a physician. The products do not contain materials causing allergic reactions or showing carcinogenic, toxic or mutagenic properties.

3. PROTECTION LIMITATIONS

The garments protect only the body parts they cover. They are incapable of defending users against hot or cold temperature. Avoid direct flame contact. The protection level refers only to the fabric the garments are made of and applies only to brand new, unwashed and unpaired products. The protection level mentioned is based on a test performed in accordance with the above-mentioned standard using new clothing and does not take into account any changes resulting from wear.

■ **Factors that reduce the protection performance**

- a) water penetration;
- b) impact of fire or hot surfaces;
- c) impact of low temperatures;
- d) solvents;
- e) chemical agents, acids, bases;

- **SKLADIŠTENJE I TRANSPORT**
- Čuvajte u originalnom pakiranju na hladnom, suhom i dobro prozračenom mestu, daleko od svih kemijskih sredstava, ogrebotina i abraziva. Zaštitite od UV zraka i direktne toplote.
- Tijekom transporta zaštitna odjeća mora biti zaštićena od atmosferskih utjecaja i mehaničkih oštećenja.

7. OBLJEZAVANJE

Odjeća je označena: LAHTI PRO oznaka, oznaka CE, broj artikla, veličina, - mjesec i godina proizvodnje, piktoگرام "pročitajte upute", sastav materijala i piktoگرام u vezi s uvjetima čišćenja i održavanja navedeni u točki 5. ovih Uputa, serijski broj - popunjen slovima ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLAND

RU

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЗАЩИТНОЙ ОДЕЖДЫ

Перевод оригинальной инструкции

LAHTI PRO®

Брюки, код изделия: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПИТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ, НЕОБХОДИМО ОЗНАКОМИТЬСЯ С НАСТОЯЩЕЙ ИНСТРУКЦИЕЙ.

Храните инструкцию для возможного применения в будущем.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Необходимо ознакомиться со всеми предупреждениями, касающимися безопасности, при эксплуатации и всегда указывать на наличие безопасности.

Брюки – далее, «одежда» или «защитная одежда» – произведены согласно европейскому стандарту EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 и постановлению 2016/425. Адрес веб-сайта, на котором можно получить доступ к декларации соответствия ЕС: www.lahtipro.pl

Настоящая одежда является средством индивидуальной защиты с простой конструкцией, относящимся к **категории I** и предназначенным для защиты пользователя от поверхностного механического воздействия.

1. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Размер одежды должен быть выбран соответствующим образом. Выбирая размер одежды, необходимо обратить внимание, чтобы она была удобной и обеспечивала свободу движений. Необходимо проверить размер, примеряя одежду перед началом работы.

Защитная одежда должна быть выбрана для применения на рабочем месте в соответствии с Инструкцией по технике безопасности для данного рабочего места.

Защитная одежда следует носить в течение всего времени выполнения каждой работы, при которой существует опасность повреждения тела в результате поверхностного воздействия на него.

2. МАТЕРИАЛ

Основная ткань: 65% полиэстер/35% хлопок 255 г/м² ± 10 г/м²

Вставки: Оксфорд 100% полиэстер 310 г/м² ± 10 г/м²

Примечания: для изготовления одежды материалы в общем не вызывают раздражения кожи или аллергической реакции. В очень редких случаях могут иметь место индивидуальные случаи такой реакции у лиц, имеющих аллергию к пластмассам. В этом случае необходимо прекратить использование этой одежды и проконсультироваться с врачом. Издание не содержит материалов, могущих вызвать аллергические реакции или оказывающих канцерогенное, токсическое или мутагенное воздействие.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ ЗАЩИТЫ

Одежда защищает только те части тела, которые закрыты ею. Она не защищает пользователя от высокой и низкой температуры. Избегайте контакта с пламенем. Уровень защиты относится только к материалу, из которого изготовлена одежда и обеспечивается только в случае новой, не стиральной, не бывшей в ремонте одежды. Указанный уровень защиты основан на испытаниях новой одежды, выполненном в соответствии с указанными выше стандартом и не учитывает изменений, возникающих по причине износа одежды.

- **Факторы, вызывающие потерю защитных свойств:**
 - a) просачивание воды;
 - b) воздействие огня или горячего основания;
 - c) воздействие низкой температуры;
 - d) растворители;
 - e) химические средства, кислоты, щелочи;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬША

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG DER SCHUTZKLEIDUNG

Übersetzung der Originalanleitung

LAHTI PRO®

Hose, Produktcode: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

LESEN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG VOR DER ARBEIT GEAU DURCH.

Bewahren Sie diese Gebrauchsanleitung für künftige Anwendungen auf.

WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitswarnungen und -Hinweise hinsichtlich der sicheren Nutzung.

Die Hose – weiterhin "Kleidung" oder "Schutzkleidung" genannt – wurde gemäß den Normen EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 und der Verordnung 2016/425. Die Internet-Adresse, über die EU-Konformitätserklärung zugänglich ist: www.lahtipro.pl

Diese Schutzkleidung ist eine PSA mit einer einfachen Konstruktion. Sie gehört zur **1. Kategorie** und ist für den Schutz des Benutzers vor mechanischen Faktoren mit Oberflächenauswirkungen geeignet.

1. GEBRAUCH

Die Kleidungsgröße soll richtig angepasst werden. Bei der Auswahl der Schutzkleidungsgröße achten Sie darauf, dass sie bequem ist und eine Bewegungsfreiheit garantiert. Kontrollieren Sie die Größe, indem Sie die Kleidung vor der Arbeit anprobieren.

Passen Sie die Schutzkleidung den Anforderungen des entsprechenden Arbeitsplatzes an. Gem. der Arbeitsschutzanleitung für den entsprechenden Arbeitsplatz.

Tragen Sie die Schutzkleidung immer während aller Arbeiten, bei denen das Verletzungsrisiko des Körpers mit Oberflächenauswirkungen besteht.

2. MATERIAL

Hauptmaterial: 65% Polyester/35% Baumwolle 255 g/m² ± 10 g/m²

Einsätze: Oxford 100% Polyester 310 g/m² ± 10 g/m²

Die zur Herstellung eingesetzten Materialien verursachen meistens keine Hautreizungen und allergischen Reaktionen. In einigen Fällen kann es zu individuellen Reaktionen bei Personen, die gegen Kunststoff empfindlich sind, kommen. In diesem Fall benutzen Sie diese Kleidung nicht mehr und setzen Sie sich in Kontakt mit dem Arzt. In diesem Produkt wurden keine Stoffe eingesetzt, die allergische Reaktionen hervorrufen können oder krebslegend, toxisch oder mutagen sein können.

3. SCHUTZEINSCHRÄNKUNGEN

Die Kleidungen schützen nur die Körperteile, mit denen sie bedeckt sind. Sie schützen den Benutzer nicht vor einer hohen oder niedrigen Temperatur. Vermeiden Sie den Kontakt mit der Flamme. Das Schutzniveau gilt nur für das Material, aus dem die Kleidungen gefertigt wurden und ist nur für neue Kleidungen gültig, die nicht gewaschen und nicht repariert wurden. Das erwähnte Schutzniveau basiert auf dem Test, der gem. der oben genannten Norm bei neuen Kleidungen durchgeführt wurde und die Änderungen infolge deren Abnutzung nicht berücksichtigt.

■ **Faktoren, die zum Verlust der Schutzeigenschaften führen:**

- a) Wasserdurchdringung;
- b) Feuer oder heiße Oberflächen;
- c) die Wirkung niedriger Temperaturen;
- d) Lösemittel;
- e) chemische Mittel, Säuren, Basen;

- **LAGERUNG UND TRANSPORT**
- In einer Originalverpackung, an einer kühlen, trockenen, gut belüfteten und fern von jeglichen chemischen sowie Kratz- und Scheuermitteln lagern. Vor UV-Strahlen und direkter Wärmequelle schützen.
- Die Schutzkleidung während dem Transport vor atmosphärischen Einflüssen und mechanischen Beschädigungen.

7. KENNZEICHNUNG

Die Arbeitsschutzkleidung wird nachfolgend gekennzeichnet: LAHTI PRO-Zeichen, CE-Zeichen, Artikelnummer, Größe, Monat und Jahr der Herstellung, Piktogramm „Gebrauchsanleitung lesen“, Stoffzusammensetzung sowie die Piktogramme bezüglich der Reinigung und Wartung, genannt im Punkt 5 dieser Gebrauchsanleitung, Seriennummer – abgeschlossen mit den Buchstaben ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLEN

RO

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A HAINELOR DE PROTEȚIE

Traducere din instructiunea originală

LAHTI PRO®

Pantaloni, cod produs: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

ÎNAINTE DE A ÎNCEPE SĂ UTILIZAȚI PRODUSUL TREBUIE SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

Păstrați aceste instrucțiuni pentru a le putea folosi pe viitor.

ATENȚIONARE! Trebuie să citiți toate avertismentele referitoare la siguranță și toate indicațiile legate de utilizarea în condiții de siguranță.

Pantaloni – în continuare „piesa de îmbrăcăminte” sau „îmbrăcăminte de protecție” – este fabricată în conformitate cu standardul EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 și Regulamentul 2016/425. Adresa de internet la care poate fi accesată declarația de conformitate UE: www.lahtipro.pl

Aceste haine sunt un mijloc de protecție personală cu construcție simplă, care aparține de **categoriei I**, destinat pentru a proteja utilizatorul împotriva acțiunii factorilor mecanici care pot acționa asupra suprafeței.

1. UTILIZARE

Mărimile hainelor trebuie selectate în mod corespunzător. Atunci când selectați mărimile hainelor trebuie să aveți grijă la faptul că trebuie să fie confortabile și să asigure libertatea de mișcare. Trebuie să verificați mărimile înainte de a începe să lucrați.

Îmbrăcămintea de protecție trebuie selectată în mod corespunzător pentru uzul la locul respectiv de muncă. În conformitate cu instrucțiunile de protecție igienică a Municipiului de la locul de muncă.

Trebuie să purtați îmbrăcămintea de protecție pe toată durata efectuarii oricărei lucrări în care există riscul de vătămare corporală cu efect de suprafață.

2. MATERIAL

Testatură de bază: 65% Polyester/35% Bumbac 255 g/m² ± 10 g/m²

Inserturi Oxford 100% Polyester 310 g/m² ± 10 g/m²

Materialele utilizate la producție nu produc în general iritații pielii sau reacții alergice. Pot apărea totuși cazuri individuale de astfel de reacții la persoanele alergice la materialele sintetice. În acest caz trebuie să încetați să utilizați aceste haine și să apelați la sfatul medicului. În produs nu s-au folosit materiale care pot provoca reacții alergice sau pot fi cancerigene, toxice sau mutagene.

3. LIMITARE DE PROTECȚIE

Îmbrăcămintea protejează doar aceste părți corporale pe care le acoperă. Nu protejează utilizatorul de temperaturile de ridicare sau de scădere. Evitați contactul cu focul. Nivelul de protecție se referă doar la materialul din care sunt testate hainele și este valabil doar pentru hainele noi, care nu au fost spălate sau reparate. Nivelul indicat de protecție se bazează pe un test efectuat în conformitate cu standardul sau menționat pe haine noi și nu la în considerare schimbările care au loc în urma utilizării.

- **Factori care cauzează pierderea proprietăților de protecție:**
 - a) fabricarea cu apă;
 - b) acțiunea focului sau a suprafețelor fierbinți;
 - c) acțiunea temperaturilor scăzute;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLONIA

PL

INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA ODZIEŻY OCHRONNEJ

Instrukcja oryginalna

LAHTI PRO®

Spodnie, kod produktu: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

PZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ.

Zachowaj instrukcję do ewentualnego przyszłego wykorzystania.

OSTRZEŻENIE! Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa i wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika.

Spodnie – dalej „ubranie” lub „odzież ochronna” – są wyprodukowane zgodnie z normą EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 i Rozporządzeniem 2016/425. Adres strony internetowej, na której można uzyskać dostęp do deklaracji zgodności UE: www.lahtipro.pl

Niniejsze ubranie jest dodatkową ochroną osobistą o prostej konstrukcji, należącej do **1. kategorii**, przeznaczoną do ochrony użytkownika przed działaniami czynników mechanicznych, których skutki są powierzchowne.

1. UŻYTKOWANIE

Rozmiar ubrania powinien być dobrany we właściwy sposób. Przy doboru rozmiaru ubrania należy zwrócić uwagę na to, żeby było wygodne i żeby dawało swobodę ruchu. Rozmiar należy sprawdzić, przymierzając ubranie przed dobraniem odpowiednio do użytku na danym stanowisku pracy, zgodnie ze stanowiskową instrukcją Bezpieczeństwa i Higieny Pracy.

Odzież ochronna powinna być noszona cały czas w okresie wykonywania wszelkich prac, gdzie występuje ryzyko uszkodzenia ciała o skutkach powierzchownych.

2. MATERIAŁ

Tkanina podstawowa: 65% polyester/35% bawełna 255 g/m² ± 10 g/m²

Wstawki Oxford 100% polyester 310 g/m² ± 10 g/m²

Użyte do produkcji materiały nie wywołują na ogół podrażnień skóry ani reakcji alergicznych. Mogą jednak wystąpić indywidualne przypadki takich reakcji u osób uczulonych na tworzywa sztuczne. Należy wtedy zaprzestąć użytkowania tej odzieży i skonsultować się z lekarzem. W wyrobie nie użyto materiałów, które mogą spowodować reakcje alergiczne lub mogą być rakotwórcze, toksyczne lub mutagenne.

3. OGRANICZENIA OCHRONY

Ubrania chronią tylko te części ciała, które okrywają. Nie chronią użytkownika przed wysoką i niską temperaturą. Unikaj zezlenia z plamieniem. Poziom ochrony dotyczy tylko materiałów, z którego uszyto ubrania i jest ważny tylko dla ubrań nowych, nie pranych, nie naprawianych. Wymieniony poziom ochrony bierze na teście wykonawstwo zgodnie z ww. normą na nowych ubraniach i nie uwzględnia zmian powstających na skutek ich zużycia.

■ **Czynniki powodujące utratę właściwości ochronnych**

- a) nasanie wody;
- b) działanie ognia lub gorących powierzchni;
- c) działanie niskich temperatur;
- d) rozpuszczalniki;
- e) środki chemiczne, kwasy, zasady;

6. PRZECHEWYWANIE I TRANSPORT

Przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w miejscu chłodnym, suchym, dobrze wentylowanym, z dala od wszelkich środków chemicznych, drażniących i ściemy. Chronić przed promieniami UV przed bezpośrednim działaniem ciepła.

Podczas transportu ubrania ochronne należy zabezpieczyć przed wpływami atmosferycznymi i mechanicznymi.

- **ZNAKOWANIE**
- Ubrania są oznakowane: znak LAHTI PRO, znak CE, numer artykułu, rozmiar, - miesiąc i rok produkcji, piktoگرام „czytaj instrukcję”, skład materiałowy oraz piktoگرامy, dotyczące warunków czyszczenia i konserwacji, wymienione w p. 5 niniejszej Instrukcji, numer serii – zakończony literami ZDI.

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKA

LT

APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Originalios instrukcijos vertimas

LAHTI PRO®

Kelnės, produkto kodas: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

PERSKAITYKITE NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ PRIEŠ PRADANT NAUDOTI APSAUGINIŲ DRABUŽIŲ.

Išsaugokite šią instrukciją NAUDOJIMUI ateityje.

Įspėjimai! Perskaitykite visus įspėjimus bei saugaus naudojimo nurodymus.

Kelnės – toliau „drabužiai” arba „apsauginiai drabužiai” – pagaminta pagal EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 ir Reglamentas 2016/425. Interneto adresas, kuriuo galima rasti ES atitikties deklaraciją: www.lahtipro.pl

Šie drabužiai – tai I **kategorijos** nesudėtingos konstrukcijos, apsauginiai drabužiai apsaugantys nuo mechaninių paviršinių pažeidimų.

1. NAUDOJIMAS

Drabužių dydis turi būti tinkamai parinktas. Drabužiai turi būti patogūs bei nevaryti judesį. Prieš pradedant darbą būtina pamatuoti drabužių dydį ir patvirtinti dydį.

Šie drabužiai yra suplyšę, nustrinėti, neturi užsegimų arba kitus defektus - DRABUŽIAMA JUOSTA TAISYTI. Tokiu atveju būtina juos išmesti ir užpildyti.

Šie apsauginiai drabužiai negali būti taisomi. Jeigu drabužiai turi plyšius arba kitus defektus - DRABUŽIAMA JUOSTA TAISYTI. Tokiu atveju būtina juos išmesti ir užpildyti.

2. MEDŽIAGA

Pagrindinis audinys: 65% poliesteris/35% medvilnė 255 g/m² ± 10 g/m²

Įsuvai: Oxford 100% poliesteris 310 g/m² ± 10 g/m²

Įsuvai: drabužių gamybai medžiagos tik retais atvejais gali sukelti alergines reakcijas. Tačiau pas asmenims, turintis alergiją sintetinėms medžiagoms, gali sukelti sudirginimą. Tokiu atveju būtina nustoti naudoti drabužius ir kreiptis konsultacijos pas gydytoją. Produktu gamybai nebuvo panaudotas medžiagos, galinčios sukelti alergines, kancerogenines, toksines ar autogenines reakcijas.

3. APSAUGOS APRIBOJIMAI

Drabužių dydis turi būti tinkamai parinktas. Drabužiai turi būti patogūs bei nevaryti judesį. Prieš pradedant darbą būtina pamatuoti drabužių dydį ir patvirtinti dydį.

Šie drabužiai yra suplyšę, nustrinėti, neturi užsegimų arba kitus defektus - DRABUŽIAMA JUOSTA TAISYTI. Tokiu atveju būtina juos išmesti ir užpildyti.

Šie apsauginiai drabužiai negali būti taisomi. Jeigu drabužiai turi plyšius arba kitus defektus - DRABUŽIAMA JUOSTA TAISYTI. Tokiu atveju būtina juos išmesti ir užpildyti.

7. ŽENKLINIMAS

Drabužiai paženklinami: LAHTI PRO ženklas, CE ženklas, prekės numeris, dydis, - mėnuo ir metai gamybos, piktoagrama „škaitykite instrukciją”, medžiagos sudėtis ir piktoagramos susijusios su valymo ir konservavimo sąlygomis, kurios aprašytos šios instrukcijos p. 5 serijos numeris – baigiasi raidėmis ZDI.

- **Apsauginių sąrybių praradimą lemiantys veiksniai:**
 - a) permirkimas;
 - b) liepsnos arba kitų uždegimų šaltinių poveikis;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, LENKIJOS

UK

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ ЗАХИСНОГО ОДЯГУ

Переклад оригінальної інструкції

LAHTI PRO®

Брюки, код виробу: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

ПЕРШ НІЖ ПОЧАТИ КОРИСТУВАТИСЬ СПІД ОЗНАЙОМИТИСЬ З ЦЬОЮ ІНСТРУКЦІЮ.

Зберігати інструкцію для можливого використання в майбутньому.

ПОПЕРЕЖДЖЕННЯ: Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з усіма вказівками щодо того, безпеки при експлуатації.

Брюки – дані одяг” або „записаний одяг” – вироблені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahti.pro

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від поверхневої механічної дії.

1. ЕКСПЛУАТАЦІЯ

Розмір одягу повинен бути вибраний належним чином. Вибірочни розмір одягу, необхідно звернути увагу, щоб він був зручним і запевнявав свободу рухів. Розмір одяг перевіряти його, приміряючи одяг перед початком роботи.

Захисний одяг необхідно підбирати відповідно для використання на даному робочому місці. Відповідно до Інструкції по техніці безпеки для робочого місця.

Захисний одяг необхідно носити протягом всього часу виконання будь-якої роботи, при якій існує небезпека поверхневого ушкодження тіла.

2. МАТЕРІАЛ

Основна тканина: 65% поліестер / 35% бавовна 255 г/м² ± 10 г/м²

Вставка: Оксфорд 100% поліестер 310 г/м² ± 10 г/м²

Використані для його виготовлення матеріали є загальному не викликають подразнення шкіри або алергічних реакцій. Але можуть, однак, спричинити небажані випадки такої реакції в осіб, що мають алергію на пластмаси. В цьому випадку необхідно звернутися користувачам чим одягом і проконсультуватися з лікарем. Вибір не містить матеріалів, що можуть викликати алергічну реакцію або мати канцерогенний, токсичний або мутагенний вплив.

3. ОБМЕЖЕНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури. Уникайте контакту з погум’ям. Рівень захисту стосується лише матеріалу, з якого пошкоди одяг і відноситься лише до м’якого, не праного, не ремонтованого одягу. Вказаний вище рівень захисту визначений на підставі виконаного згідно з EN стандарту випробування (перевірки) нових рукавиць і в захисну змій, що виконано в результаті знешкодження рукавиць.

■ **Фактори, що спричиняють втрату захисних властивостей:**

- a) просочення водою;
- b) дивовгані або гарячію осови;
- c) динамічної температури;
- d) розчинників;
- e) хімічних речовин, кислоти, луги;
- f) різкої речовини;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛЬЩА

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

BG

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛУАТАЦИЯ НА ЗАЩИТНО ОБЛЕКО

Превод на оригиналната инструкция за експлуатация

LAHTI PRO®

Панталони, код на продукта: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

ПРЕДИ ДА ПРИСТЪПИТЕ КЪМ УПОТРЕБА ТРЯБВА ДА СЕ ЗАПОЗНАЕТЕ СЪ СЛЕДНАТА ИНСТРУКЦИЯ.

Запазете инструкцията за евентуална бъдеща употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Трябва да прочетете всички предупреждения, свързани с безопасността и всички предупреждения, свързани с безопасността на употребата.

Панталони – наричани по-нататък „облеко“ или „защитно облеко“ – са произведени в съответствие с изискванията на стандарти EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 и на Регламент 2016/425. Интернет адрес, където може да се намери ЕС декларацията за съответствие: www.lahti.pro

Настоящото облеко е средство за лична защита с обикновена конструкция, принадлежащо към категория I, предназначено да предпазва потребителя от механични въздействия, чиито последиства са повърхностни.

1. УПОТРЕБА

Размерът на облеклото трябва да бъде подбран по правилен начин. При избора на размер на облеклото трябва да се обърне внимание на това да бъде удобно и да дава свобода на движението. Размерът трябва да се определи като премислите облеклото преди да пристъпите към работата.

Защитното облеко трябва да бъде съобразено с характера на работата – съгласно с инструкцията по ТБ ЮТ.

Защитното облеко трябва да бъде носено през цялото време на работа, при която има опасност от повърхностно нараняване на тялото.

2. МАТЕРИАЛ

Основна тъкан: 65% полиестер/35% памук 255 г/м² ± 10 г/м²

Влакно: Oxford 100% полиестер 310 г/м² ± 10 г/м²

Използваните при производството материали като общо не предизвикват раздразнение на кожата, нито алергични реакции. Все пак, може да се появят индивидуални случаи на такова реакция при лица, чувствителни към изкуствени материали. В такъв случай употребата на облеклото трябва да се прекъсне и трябва да се потърси лекарски съвет. В изключително не се използват материали, които могат да предизвикат алергични реакции или рак, токсични за сиви мутагени.

3. ОГРАНИЧЕНИЯ В ЗАЩИТАТА

Облеклото защитава само тези части на тялото, които покрива. Не предпазва потребителя от високи и ниски температури. Пазете се от контакт с плънки. Стената на защита касае само материала от който облеклото е ушито и е валидна само за ново облекло, което не е прано или повредено. Споменатата стена на защита се основава на тест, направен съгласно с горепосочената норма за ново облекло и не включва промиене, които се появяват в следствие на износването му.

■ **Фактори, водещи до загуба на защитните свойства:**

- a) намокряне в вода;
- b) въздействие от огън или горещи повърхности;
- b) въздействие на ниски температури;
- c) разтворители;
- d) химически средства, киселини, основи;
- e) раздразнящи средства;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, ПОЛША

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

HU

VÉDŐRUHÁZAT HASZNÁLATI ÚTMUTATÓJA

Eredeti útmutató fordítása

LAHTI PRO®

Nadrág, termék kód: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

A MUNKA MEKEZÉSE ELŐTT ISMERKEDJEN MEG AZ ALABBI HASZNÁLATI ÚTMUTATÓVAL.

Örizzé meg az útmutatót az esetleges későbbi felhasználás céljából.

FIGYELMEZTETÉS! Az összes biztonságra vonatkozó figyelemztetést és a biztonságos használatra vonatkozó összes útmutatót elolvanni.

A nadrág – a továbbiakban „ruházat” vagy „védőruha” – gyártása az EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 szabványának és a 2016/425 rendlete. Az internetcím, ahol elérhető az EU-megfelelőségi nyilatkozat: www.lahti.pro

Az alábbi ruházatt egyszerű szerkezetű. **I. kategóriába** tartozó személyi védőfelszerelés, melynek célja a felhasználó védelme az alapvető, felületés mechanikus sérülések ellen.

1. HASZNÁLTAT

A ruházat méretének megfelelően kell lennie, passzolnia kell a felhasználóhoz. A ruházat méretének a kiválasztásakor ügyelni kell arra, hogy kényelmes legyen és szabad mozgást biztosítson. A méretet ellenőrizni kell, amikor a munkavégzés előtt kell próbálni a ruhát.

A védőruhát az adott munkapostnak megfelelően kell kiválasztani, a munkapostot Munkahigiéniai útmutatójának megfelelően.

A védőruhát a munkavégzés során folyamatosan viselni kell, amikor fennáll az esetleges felületi testi sérülés veszélye.

2. ANYAG

Alapanyag: 65% Poliéster/35% Pamut 255g/m² ± 10 g/m²

Betétek: Oxford 100% poliészter 310 g/m² ± 10 g/m²

A gyártáshoz használt anyagok általában nem irritálják a bőrt és nem keltnek allergiás reakciókat. Ellenben egyes szituációkban mányagra érzékeny emberek esetében ilyen reakciók felépíthetnek. Eket be kell fejezni a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkel, mérgező vagy mutagen lehet.

3. VÉDELMI KORLÁTOZÁS

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az az j, mosatlan, nem javított ruhára érvényes. Az említett védelmi szint a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkel, mérgező vagy mutagen lehet.

3. VÉDELMI KORLÁTOZÁS

A ruházat csak azokat a testrészeket védi, amelyet eltakar. Nem nyújt védelmet az magas vagy alacsony hőmérséklet ellen. Kerülje a lángot. A védelmi szint csak arra az anyagra vonatkozik, amelyből a ruházat készült és csak az az j, mosatlan, nem javított ruhára érvényes. Az említett védelmi szint a termék használatát és orvoshoz kell fordulni. A termékben nem használtak fel olyan anyagokat, amelyek allergiás reakciókat válthatnak ki vagy rákkel, mérgező vagy mutagen lehet.

4. BEZÁRÓKÉPÉSI TRANSPORTVÁNYA

Zberigati instrukciju za eventualnu buduću upotrebu.
ПОПЕРЕЖДЖЕННЯ: Необхідно ознайомитися зі всіма попередженнями щодо безпеки при експлуатації та з усіма вказівками щодо того, безпеки при експлуатації.

Брюки – дані одяг” або „записаний одяг” – вироблені відповідно до стандарту EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 і Регламенту 2016/425. Адреса сайту, на якому можна отримати доступ до декларації про відповідність ЄС: www.lahti.pro

Цей одяг є засобом індивідуального захисту простої конструкції, що належить до **категорії I** і призначений для захисту користувача від поверхневої механічної дії.

3. ОБМЕЖЕНІСТЬ ЗАХИСТУ

Одяг захищає лише закриті ним частини тіла. Він не захищає користувача від високої і низької температури. Уникайте контакту з погум’ям. Рівень захисту стосується лише матеріалу, з якого пошкоди одяг і відноситься лише до м’якого, не праного, не ремонтованого одягу. Вказаний вище рівень захисту визначений на підставі виконаного згідно з EN стандарту випробування (перевірки) нових рукавиць і в захисну змій, що виконано в результаті знешкодження рукавиць.

■ **Фактори, що спричиняють втрату захисних властивостей:**

- a) просочення водою;
- b) дивовгані або гарячію осови;
- c) динамічної температури;
- d) розчинників;
- e) хімічних речовин, кислоти, луги;
- f) різкої речовини;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLSKO

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

LV

AIZSARGAPĢERBA LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

Originalnāls instrukcijas tulkojums

LAHTI PRO®

Bikses, produkta kods: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906

PIRMS LIETOŠANAS SĀKUMA NEPIECIĒŠAMS IEPAZĪTIES ARŠO INSTRUKCIJU.

Saglabāt instrukciju vārbutējai turpmākai lietošanai.

BRĪDINĀJUMI: Nepieciešams iedot visus drošības un drošas lietošanas norādījumus.

Bikses – turpmāk „apģērbs” vai „aizsargapģērbs” – ir izgatavota saskaņā ar EN ISO 13688:2013/A1:2021, PN-P-84525 normām un 2016/425 Regula. Tīmekļa vietnes adresē, kurā var piekļūt ES atbilstības deklarācijai: www.lahti.pro

Šis apģērbs ir vienkārša konstrukcijas individuāls aizsardzības līdzeklis, piekārtais pie **I. kategorijas**, piemērots lietotāja aizsardzībai pret mehānisku faktoru iedarību, kurien ir vispusīgs risks.

1. LIETOŠANĀ

Apģērba izmēram jābūt atbilstoša veidā pielāgotam. Apģērba izmēra pielāgošanas laikā nepieciešams pierēst uzmanību uz to, lai tas būtu ērts un dot kustības brīvību. Pirms darba sākuma nepieciešams pārbaudīt apģērba izmēru, piemērtu.

Aizsargapģērbam jābūt atbilstoši piemērotam lietošanai dotajā darba vietā. Saskaņā ar darba vietas Darba Drošības un Higijenas instrukciju.

Aizsargapģērbu jānēsu visā dažādā darbu veikšanas laikā, kur pastāv vispusēja efekta ķermeņa traucējumu rašanās risks.

2. MATERIĀLS

Patmatavals: 65% Poliésters/35% Kokvilna 255g/m² ± 10 g/m²

Leļķitņi: Oxford 100% Poliésters 310 g/m² ± 10 g/m²

Lietotie materiāli parasti neizraisa ādas kairinājumus un alerģiskas reakcijas. Tomēr var būt individuāli šādu reakciju gadījumi personām, kas ir jutīgas uz plastmasu. Šādā gadījumā nepieciešams pārtraukt lietot šo apģērbu un konsultēties ar ārstu. Iestrādājams nev lietoti materiāli, kuri varētu radīt alerģiskas reakcijas vai būt kanцерогенni, toksiski vai mutageni.

3. AIZSARDZĪBAS IEROBEŽOJUMS

Apģērbs sarga tikai šīs ķermeņa daļas, kas nosedz. Nesargā lietotāju no augstām un zemām temperatūram. Izvairīties no sakares ar liesmu. Aizsardzības pakāpe attiecas tikai uz materiālu, no kura apģērbs šūts un attiecas tikai uz jaunu, nēmazgātu, nēlabotu apģērbu. Minētais aizsardzības līmenis jābūt atbilstoši augstāki minētās normas veikto faktori, kas izraisa aizsargapģērbu iedarbību uz cilvēka ķermeni.

4. GLABĀŠANĀ UN TRANSPORTS

Glābt oriģinālā iepakojumā, vēsā, sausā, lai ventilētā vietā, tālā no visām veidā ķīmiskiem, skrāpējumiem un abrazīviem līdzekļiem. Sargāt no UV starojuma un tieša siltuma avota.

Transportēšanas laikā aizsargapģērbu nepieciešams nodrošināt pret atmosfērisko nokrišņu iedarību un mehāniskiem bojājumiem.

7. APZĪMĒJUMS

Drebes ir apzīmētas: zīmē LAHTI PRO, zīmē CE, artikula numurs, izmērs,  – ražošanas mēnesis un gads, piktogramma „Iša instrukciju”, koostīmāta sastāvs un piktogrammas, attēlotā uz tīrīšanas un konservācijas nosaucumiem, uzdrīdināt Iša instrukcijas p. 5, sērijas numurs – beidzās ar burtniē DZ.

- a) ūdens uzstādīšana;
- b) ūdens un karstu virsmu iedarība;
- c) zemu temperatūru iedarība;
- d) šķīdinātāji;
- e) ķīmiskās vielas, skābes, bāzes;

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

PROFIX Sp. z o.o., 03-228 Warszawa, ul. Marywilska 34, POLJIA

ET

KAITSERIETUSE KASUTUSJUHEEND

Tõlge kasutusjuhendi originaalilt

LAHTI PRO®

Püksid, tootekood: L4051401, L4051402, L4051403, L4051404, L4051405, L4051406, L4051901, L4051902, L4051903, L4051904, L4051905, L4051906